BAUER KOMPRESSOREN

ERSATZTEILLISTE
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE DES PIECES

TV5-1/6-MD

Mitteldruck-Kompressoranlagen
Medium pressure compressor units
Groupes compresseurs moyenne pression

Verticus 5

Auflage /edition /édition 10/ 2006

BAUER KOMPRESSOREN GmbH

Postfach 710260 D-81452 München Tel. 089/78049-0 Fax 089/78049167

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesonders bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est valable pour des configurations diverses; il est donc possible que les pièces et les assemblages livrés soient différents des pièces et assemblages indiqués, en particulier les pièces destinées au montage et les accessoires.

BAUER KOMPRESSOREN

Baugruppe	Assembly	Assemblage	Code
Kompressorblock	Compressor block	Bloc compresseur	A25.7
Endabscheider	Final separator	Séparateur d'huile et d'eau	B59.3
Kondensat-Ablaßautomatik	Automatic condensate drain	Purge automatique des condensats	C60.2
Rahmen	Frame	Châssis	E26.1
Antriebssystem	Drive system	Système d'entrainement	F14.3
Kompressorsteuerung	Compressor control system	Commande électrique	G59.2

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2000	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base
1	01.01.2001	Neue Struktur	new structure	structure nouvelle
2	01.08.2001	D15.2, F14.2	D15.2, F14.2	D15.2, F14.2
3	01.11.2001	G59.2	G59.2	G59.2
4	15.07.2002	B59.2	B59.2	B59.2
5	01.06.2003	D15.3, F14.3	D15.3, F14.3	D15.3, F14.3
6	01.10.2006	B59.3	B59.3	B59.3

BAUER KOMPRESSOREN

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden.Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts.When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see indentification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

Wartungssätze

a =Wartungssatz 1000 h
b = Wartungssatz 2000 h
c = Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Maintenance kit

a = Maintenance kit 1000 h
b = Maintenance kit 2000 h
c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Kits de pièces d'entretien :

a = Kit d'entretien 1000 h
b = Kit d'entretien 2000 h
c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe Verticus 5 — Verticus 5 Kompressoranlagen
Assembly Verticus 5 — Verticus 5 Compressor units
Assemblage Verticus 5 — Verticus 5 Groupes compresseurs

TV5.1- 1

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Ersatzteilliste / Spare parts catalog / Liste des pièces détachées	Benennung	Designation	Dénomination
			10	A25.7	Kompressorblock	Compressor block	Bloc compresseur
			20	B59	Öl- und Wasserabscheider	Oil and water separator	Séparateur d'huile et d'eau
			30	C60	Kondensatautomatik	Automatic condensate drain	Purge auto. des condensats
			50	E26	Rahmen	Frame assy	Cadre
			60	F14	Drehstrommotor + Motorzubehör	Electric motor + accessories	Moteur électrique + accessoires

Zubehör / Accessories / Accessoires							
			70	G59	Kompressorsteuerung	Control unit	Commande électronique
			80	G7	Speicherflaschen	Storage bottles	Bouteilles de stockage
			90	G46	Zuschaltautomatik	Automatic connecting unit	Automate de commutation
			110	G64	Air-Kool	Air-Kool	Air-Kool

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe **Werkzeug**
Assembly **Tools**
Assemblage **Outils**

TV5.1- 2

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	075226	1	Filterschlüssel kpl.	key	clef
			11	66690	1	Filterschlüssel	filter key	clef de filtre
			12	66691	1	Stange	bar	tige
			13	65694	1	Halterung	bracket	fixation
			14	N2806	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			20	N3521	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	N19533	1	Zylinderschraube	Cylinder screw	vis cylindrique
			35	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-fendue
			40	N16230	2	Schlüssel	pipe key	clef fore
			60	077239	1	Werkzeugl kpl.	tool kit	outils
			61	77781	1	Stift	pin	levier
			62	N2777	1	Winkelschraubendreher	allen key	clef allen
			63	N2776	1	Winkelschraubendreher	allen key	clef allen
			64	82048	1	Ventilkopfschlüssel	valve head key	clef de culasse
			65	78469	1	Werkzeugtasche	bag	poche
			70	N29170	1	Trichter	horn	entonnoir

Ersatzteilliste	**A25.7**	**Kompressorblock IK12.4**
Spare parts catalogue	**A25.7**	**Compressor block IK12.4**
Liste des pièces	**A25.7**	**Bloc compresseur IK12.4**

BAUER KOMPRESSOREN

Baugruppe	Assembly	Assemblage	Bild/Fig.
Kompressorblock IK12.4	Compressor block IK12.4	Bloc compresseur IK12.4	
Kurbelgehäuse mit Zubehör, Triebwerk	Crankcase with accessories, driving gear	Carter avec accessoires, embiellage	A25.7- 1
Kolben, Zylinder 1. Stufe	Pistons, cylinders 1st stage	Pistons, cylindres1e étage	A25.7- 2
Kolben, Zylinder 2. Stufe	Pistons, cylinders 2nd stage	Pistons, cylindres 2e étage	A25.7- 3
Kolben, Zylinder 3. Stufe	Pistons, cylinders 3rd stage	Pistons, cylindres 3e étage	A25.7- 4
Ventilkopf, 1. Stufe	Valve head, 1st stage	Culasse de 1er étage	A25.7- 5
Ventilkopf, 2. Stufe	Valve head, 2nd stage	Culasse de 2e étage	A25.7- 6
Ventilkopf, 3. Stufe	Valve head, 3rd stage	Culasse de 3e étage	A25.7- 7
Schwungrad	Flywheel	Volant	A25.7- 8
Abscheider	Separators	Séparateurs	A25.7- 9
Kühlung	Cooling system	Refroidissement	A25.7- 10
Druckölschmierung	Lubrication system	Lubrification	A25.7- 11
Ansaugfilter	Intake filter	Filtre d'aspiration	A25.7- 12
Kondensatablaßhahn	Condensate drain tap	Robinet de purge des condensats	A25.7- 13
Zubehör	Accessories	Accessoires	A25.7- 14

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.08.2005	Grundausgabe Fst. 7	Basic edition mod. 7	Edition de base version 7

BAUER KOMPRESSOREN

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden.Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts.When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see indentification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

Wartungssätze

a =Wartungssatz 1000 h
b = Wartungssatz 2000 h
c = Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Maintenance kit

a = Maintenance kit 1000 h
b = Maintenance kit 2000 h
c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Kits de pièces d'entretien :

a = Kit d'entretien 1000 h
b = Kit d'entretien 2000 h
c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

BAUER KOMPRESSOREN

Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe IK12.4-V001 **IK12.4-Kompressorblock**
Assembly IK12.4-V001 **IK12.4 compressor block**
Assemblage IK12.4-V001 **IK12.4 bloc compresseur**

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Abmessungen Dimensions Dimensions
			10	076743	1	Kurbelgehäuse	crankcase	carter	
			20	83399	1	Triebwerk	driving gear	embiellage	40 Hub
			30	80826	1	Zylinder	piston-cylinder	piston-cylindre	D=88
			40	062899	1	Zylinder	piston-cylinder	piston-cylindre	D=36/60
			50	078083	1	Zylinder	cylinder 3. stage	cylindre 3. étage	D=18/60
			60	80688	1	Ventilkopf	valve head 1st stage	culasse 1er étage	
			70	069955	1	Ventilkopf	valve head	culasse	
			80	071621	1	Ventilkopf	valve head	culasse	
			90	82552	1	Schwungrad	flywheel	volant	D=450
			100	81802	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté	9bar
			110	069088	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté	40bar
			130	81799	1	Zwischenabscheider	inter filter	filtre intermédiaire	
			140	83519	1	Kühlung	cooling system	refroidissement	
			160	81074	1	Druckölschmierung	lubricaation system	lubrification	
			170	79577	1	Ansaugfilter	intake filter	filtre d'aspiration	
			180	81567	1	Zubehör	accessories	accessoires	

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 076743 Kurbelgehäuse, m. Zubehör, Triebwerk
Assembly 076743 Crankcase with accessories, driving gear
Assemblage 076743 Carter avec accessoires, embiellage

A25.7- 1

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	76740	1	Kurbelgehäuse	crankcase	carter
			20	N2638	1	Zylinderrollenlager	cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux
			30	N2635	1	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté
X			35	N4261	1	Dichtring	gasket	joint
			40	N2796	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			50	N4570	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			60	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			70	66209	1	Lagerdeckel	bearing cap	couvercle de palier
			80	N15406	1	Zylinderrollenlager	cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux
			90	N2635	1	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté
			100	N15265	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			110	N756	6	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			120	N58	6	Scheibe	washer	rondelle
			130	66684	1	Deckel	cover	couvercle
			140	N170	1	Wellendichtring	shaft seal	bague d'étanchéité
			150	N3745	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			160	N16128	3	Senkschraube	countersunk screw	vis à tête fraisée
			200	73830	1	Öleinfüllstutzen	oil filling pipe	tubulure de remplissage
			210	N4776	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			220	N88	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			230	N58	2	Scheibe	washer	rondelle
			250	61054	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			260	N15412	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			270	N25475	2	Ölstandsauge	oil sight gauge	regard d'huile
			290	78038	2	Kompressorfuß	support	pied de compresseur
			300	N350	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			310	N16	4	Scheibe	washer	rondelle
			320	N176	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N177	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			330	N2375	1	Verschraubung	coupling	raccord

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 076743 Kurbelgehäuse, m. Zubehör, Triebwerk
Assembly 076743 Crankcase with accessories, driving gear
Assemblage 076743 Carter avec accessoires, embiellage

A25.7- 1

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			340	N25638	1	Kugelhahn	ball valve	vanne
			350	N27379*	1	Ölstandsensor	oil level switch	capteur de niveau d'huile

* Zusatzausstattung Optionnal Option

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 80826 Zylinder
Assembly 80826 Cylinder
Assemblage 80826 Cylindre

A25.7- 2

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	80734	1	Zylinder	cylinder	cylindre
		X	10	N4654	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	N215	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			20	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	25	N370	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			30	069975	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 069975 Kolben kpl.
Assembly 069975 Piston cpl.
Assemblage 069975 Piston cpl.

A25.7- 2a

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5		1	Kolben	piston	piston
			10	N1787	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments
			15		1	Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston
			20	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe N1787 Kolbenringsatz kpl.
Assembly N1787 Piston ring set cpl.
Assemblage N1787 Jeu des segments de piston cpl.

A25.7- 2b

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	N110	2	Minutenring	taper faced ring	segment à faible conicité
			20	N122	1	Nasenring	stepped scraper ring	segment racleur
			15	N112	1	Ölschlitzring	grooved ring	segment à fente

IK12.4 II
IK100 II
IK120 II

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 062899 Zylinder
Assembly 062899 Cylinder
Assemblage 062899 Cylindre

A25.7- 3

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	80383	1	Führungszylinder	guide cylinder	cylindre guide
		X	10	N2640	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	62477	1	Zylinder	cylinder	cylindre
		X	20	N7063	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	N2790	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			30	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	35	N370	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			40	072249	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 072249 Kolben kpl.
Assembly 072249 Piston cpl.
Assemblage 072249 Piston cpl.

A25.7- 3a

Klasse/ Class/ Classe 0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	62487	1	Kolben	piston	piston
			10	N2647	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu de segments
			15	N1429	1	Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston
			20	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté

BAUER KOMPRESSOREN

Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 078083 Zylinder
Assembly 078083 Cylinder
Assemblage 078083 Cylindre

A25.7- 4

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	66622	1	Führungszylinder	guide cylinder	cylindre de guidage
		X	10	N2640	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	66032	1	Zylinder	cylinder	cylindre
		X	20	N7063	1	O-Ring	o-ring	joint torique
		X	25	N3860	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	N2790	4	Stiftschraube	stud	goujon filete
			35	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	40	N370	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			45	**072284**	**1**	**Kolben kpl.**	**piston cpl.**	**piston cpl.**

Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072284 Kolben kpl.
Assembly 072284 Piston cpl.
Assemblage 072284 Piston cpl.

A25.7- 4a

Klasse/ Class/ Classe 0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	66038	1	Kolben	piston	piston
			10	N18870	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu de segments de piston
			15	N1429	1	Kolbenbolzen	piston pin	coussinet
			20	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté

Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe N18870 Kolbenringsatz
Assembly M18870 Piston ring set
Assemblage N18870 Jeu des segments de piston

A25.7- 4b

Klasse/ Class/ Classe 0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	*	1	Rechteckring	plain compression ring	segment R
			10	*	3	Rechteckring	plain compression ring	segment R

* nur kpl. lieferbar only available together n'est pas livrable qu'ensemble

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 80688 Ventilkopf 1. Stufe
Assembly 80688 Valve head 1st stage
Assemblage 80688 Culasse 1er étage

A25.7- 5

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			1	80688	1	Ventilkopf 1. Stufe	valve head 1st stage	culasse 1er étage
			3	N1539	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			10	80677	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			15	N26531	1	Lamellenventil	reed valve	soupape à lamelles
			20	N1539	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	N102	1	Scheibe	washer	rondelle
			30	N26568	6	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans
			35	N26646	1	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans
			40	N293	1	Dichtring	gasket	joint
			45	N314	1	Verschlußschraube	plug screw	bouchon

IK12.4 II
IK100 II
IK120 II

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 069955 Ventilkopf
Assembly 069955 Valve head
Assemblage 069955 Culasse

A25.7- 6

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	14123	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			10	014582	1	Druckventil kpl.	discharge valve assy.	soupape de pression
	X		15	012841	1	Saugventil	intake valve	soupape d'aspiration
			20	N503	6	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux

IK12.4 II
IK100 II
IK120 II

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 014582 Druckventil kpl.
Assembly 014582 Pressure valve assy.
Assemblage 014582 Soupape de compression cpl.

A25.7- 6a

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
	X		5	012835	1	Druckventileinsatz kpl.	discharge valve insert	soupape de pression
X			10	N3521	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	14332	1	Tellerfeder	spring washer	rondelle-ressort
			20	14124	1	Verschraubung	coupling	raccord
	X		25	71064	1	Gewindestift	stud	goujon fileté
X			30	N3625	1	Dichtung	gasket	joint
			35	N84	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne

IK12.4 II
IK100 II
IK120 II

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe	012835	Druckventileinsatz kpl.
Assembly	012835	Pressure valve insert assy
Assemblage	012835	Soupape de compression cpl.

A25.7- 6b

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5		1	Druckventileinsatz	discharge valve insert	soupape de pression
			10	1026	1	Ventilfeder	valve spring	ressort de soupape
			15		1	Ventilplatte	valve plate	clapet
			20		1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
X			25	240	1	Dichtung	gasket	joint

IK12.4 II
IK100 II
IK120 II

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 012841 Saugventil
Assembly 012841 Intake valve
Assemblage 012841 Soupape d'aspiration

A25.7- 6c

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5		1	Ventilverschraubung	valve cover	cage de soupape
			10		1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
			15		1	Ventilplatte	valve plate	clapet
			20		1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
X			25	240	1	Dichtung	gasket	joint

071621/12/98

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 071621 Ventilkopf
Assembly 071621 Valve head .
Assemblage 071621 Culasse

A25.7- 7

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			5	073629	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			10	N861	6	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
X			15	N3860	1	O-Ring	o-ring	joint torique

072568/01/94

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 073629 Ventilkopf
Assembly 073629 Valve head
Assemblage 073629 Culasse

A25.7- 7a

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			5	65191	1	Ventilkopf	valve head	culasse
	X		10	07790	1	Saugventil	suction valve	soupape d'aspiration
	X		15	014121	1	Druckventil	pressure valve	soupape de pression
			20	N3623	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne
X			25	N3625	1	Dichtung	gasket	joint
	X		30	71065	1	Gewindestift	stud	goujon fileté
			35	14118	1	Ventilkopf-Deckel	valve head cover	couvercle de culasse
			40	N2789	1	O-Ring	o-ring	joint torique

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 82552 Schwungrad
Assembly 82552 Flywheel
Assemblage 82552 Volant-ventilateur

A25.7- 8

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	82496	1	Ventilatorrad	fanwheel	ventilateur
			20	82553	1	Ventilatorradnabe	fanwheel hub	moyeu de ventilateur
			30	N176	1	Federscheibe	spring washer	rondelle de sûreté
			40	N26666	4	Schraube	screw	vis à six pans
			50	N1386	1	Paßfeder	feather key	ressort d'ajustage
			60	N108	4	Federscheibe	spring washer	rondelle de sûreté
			70	N19548	4	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			80	80975	1	Scheibe	washer	rondelle

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 81799 Zwischenfilter
Assembly 81799 Inter filter
Assemblage 81799 Filtre intermédiaire

A25.7- 9

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			5	81148	1	Blech	plate	plaque
			10	81643	1	Hohlschraube	hollow screw	vis creuse
			15	13937	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
X			20	N3556	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	76613	1	Einschraubteil kpl.	insert assy.	pièce à visser cpl.
			30	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			35	N20215	1	Ger. Aufschraubst.	male fitting	manchon mâle

Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 83519 Kühlung
Assembly 83519 Cooling system
Assemblage 83519 Refroidissement

A25.7- 10

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N20294	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord
			20	N293	1	Dichtring	gasket	joint
			50	81309	1	Zwischenkühler kpl.	inter-cooler assy.	refroid. intermédiaire cpl.
			60	N3494	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			70	62773	4	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur
			80	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			90	N1042	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			100	N20310	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle
			110	81297	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube cpl.	tube de connexion
			115	N20059	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			120	N1316	2	Dichtring	gasket	joint
			130	N20195	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			140	N20019	1	Einst. T-Stutzen	stud	raccord T ajustable
			150	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			160	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			170	N26751	1	Schwenkstutzen	housing	raccord
			200	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			210	78195	1	Zwischenkühler kpl.	inter-cooler assy.	refroid. intermédiaire cpl.
			220	N3494	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			230	62773	4	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur
			240	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			250	N1042	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			260	N20059	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle
			265	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			270	77894	2	Rohrschelle	clamp	collier
			280	N2460	2	Scheibe	washer	rondelle
			290	N88	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			300	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			310	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			320	N1316	1	Dichtring	gasket	joint

Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 83519 Kühlung
Assembly 83519 Cooling system
Assemblage 83519 Refroidissement

A25.7- 10

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			330	N20195	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			340	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			350	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			360	N26751	1	Schwenkstutzen	coupling	raccord
			390	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			400	78352	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube	tuyau de connexion cpl.
			410	N20059	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle
			420	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			430	56983	1	Dichtring	gasket	joint
			440	71148	1	Rohrverschraubung	connector	raccord
			450	070724	1	Nachkühler kpl.	after cooler cpl.	refroidisseur final cpl.
			460	11887	3	Schelle	double strap	collier double
			470	78199	3	Gewindestift	stud	goujon fileté
			480	N20183	1	G-Schottstutzen	connector	raccord
			490	78353	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube	tuyau de connexion cpl.
			500	N20014	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle
			510	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			520	77894	2	Rohrschelle	clamp	collier
			530	N2460	2	Scheibe	washer	rondelle
			540	N88	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			550	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			560	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			570	N20195	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			590	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			600	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			610	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			620	N20014	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			640	78200	1	Lüfterradschutz	fanwheel protector	protection de ventilateur
			650	N58	3	Scheibe	washer	rondelle
			660	N370	3	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.

Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 83519 Kühlung
Assembly 83519 Cooling system
Assemblage 83519 Refroidissement

A25.7- 10

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			670	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			680	N20014	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			690	81389	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube cpl.	tube de connexion
			700	N20014	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			710	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			720	N314	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			730	N293	1	Dichtring	gasket	joint

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 81074 Druckölschmierung kpl.
Assembly 81074 Lubricating system assy.
Assemblage 81074 Lubrification cpl.

A25.7- 11

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	**81075**	**1**	**Druckölschmierung**	**lubricating system**	**système de lubrification**
			20	78421	1	Dichtung	gasket	joint
			30	N503	4	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			40	81200	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			50	N20002	1	G-Einschraubstutzen	straight coupling	raccord mâle droit
			60	N4051	1	Dichtring	gasket	joint

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 81075 Druckölschmierung
Assembly 81075 Lubricating system
Assemblage 81075 Système de lubrification

A25.7- 11a

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	77878	1	Deckel	cover plate	couvercle
			20	77774	1	Dichtung	gasket	joint
			30	N4058	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			40	77885	1	Deckel	für Ölfilter	Deckel
			50	N25327	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			60	N3489	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			70	N24585	1	Zahnradpumpe	pump	pompe
			80	N58	2	Scheibe	washer	rondelle
			90	N2889	2	Dichtring	gasket	joint
			100	N25328	2	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			110	N25326	1	Filterelement	filter insert	élément filtrant
			120	N19506	2	Sechskantschraube	hex. screw	vis à six pans
			130	N1316	4	Dichtring	gasket	joint
			150	N52	3	Verschlußschraube	plug screw	bouchon
			160	N20065	1	G-Einschraubstutzen	coupling	raccord
			170	N16309	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			180	N1049	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou chapeau
			190	81050	1	Regulierventil	regulator valve	soupape de régulation

Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 79577 Ansaugfilter
Assembly 79577 Intake filter
Assemblage 79577 Filtre d'aspiration

A25.7- 12

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	79575	1	Ansaugfilter-Gehäuse	intake filter housing	boîtier de filtre
			20	79574	1	Ansaugfilter-Deckel	suction filter cover	couvercle de filtre
			30	N4870	1	Rändelmutter	nut	écrou
			40	N3313	1	Scheibe	washer	rondelle
X			50	N25950	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant
			60	N3374	1	Schelle	clamp	collier
			70	N19502	1	Sechskantschraube	hex. screw	vis 6 pans

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 81758 Kondensatablaßhahn
Assembly 81758 Condensate drain tap
Assemblage 81758 Robinet de purge

A25.7- 13

Klasse/ Class/ Classe 0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	011430	1	Ablaßhahnkörper, kpl.	drain valve body	corps de robinet de purge
X			20	N19368	1	Dichtung	gasket	joint
			30	N26972	1	W-Verschraubung	elbow coupling	coude

A25.7- 13a

A25.7- 13b

Wartungssätze
Mainenance sets
Kits de maintenance

Baugruppe 011430 Kondensatablaßhahn
Assembly 011430 Condensate drain tap
Assemblage 011430 Robinet de purge

A25.7- 13a

Klasse/ Class/ Classe 0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	068410	1	Ablaßhahnkorper, kpl.	drain valve housing	corps de robinet de purge
X			10	13283	1	Dichtung	gasket	joint
			15	055888	1	Knebelschraube m. Feder	tommy screw with spring	molette avec ressort

Wartungssätze
Mainenance sets
Kits de maintenance

Baugruppe 055888 Knebelschraube mit Sicherungsfeder
Assembly 055888 Tommy screw with retaining spring
Assemblage 055888 Molette avec ressort

A25.7- 13b

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	molette
			10	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arrêt

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 81567 Zubehör
Assembly 81567 Accessories
Assemblage 81567 Accessoires

A25.7- 14

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N1316	2	Dichtring	gasket	joint
			20	N20014	2	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			30	81389	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.

Ersatzteilliste B59.3 Filtersystem
Spare parts catalogue B59.3 Filter system
Liste des pièces B59.3 Système de filtration

BAUER KOMPRESSOREN

VERTICUS 5 Mitteldruck
VERTICUS 5 medium pressure
VERTICUS 5 moyenne pression

Baugruppe	Assembly	Assemblage	Bild/Fig.
Endabscheider	Final separator	Séparateur d'huile et d'eau	B59.3- 1
Druckhalte-/Rückschlagventil	Pressure maintaining/non-return valve	Soupape de maintien de pression/ anti-retour	B59.3- 2

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesonders bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est valable pour des configurations diverses; il est donc possible que les pièces et les assemblages livrés soient différents des pièces et assemblages indiqués, en particulier les pièces destinées au montage et les accessoires.

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.00	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base
1	01.01.01	Neue Struktur	New structure	Structure nouvelle
2	15.07.02	Druckhalte-Rückschlagventil	Pressure maintaining/non-return valve	Soupape de maintien de pression/ anti-retour
3	01.10.06	Ä.-M. 8323 und 8295	Modification no. 8323 and 8295	Modification no. 8323 and 8295

BAUER KOMPRESSOREN

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden.Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts.When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see indentification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

Wartungssätze

a =Wartungssatz 1000 h
b = Wartungssatz 2000 h
c = Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Maintenance kit

a = Maintenance kit 1000 h
b = Maintenance kit 2000 h
c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Kits de pièces d'entretien :

a = Kit d'entretien 1000 h
b = Kit d'entretien 2000 h
c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 82356 Endabscheider
Assembly 82356 Final separator
Assemblage 82356 Séparateur final

B59.3- 1

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	**81799**	**Öl- und Wasserabscheider**	**oil and water separator**	**séparateur d'huile et d'eau**
			11	81148	Blech	plate	plaque
			12	81643	Hohlschraube	hollow screw	vis creuse
			13	13937	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
X			14	N3556	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	76613	Einschraubteil kpl.	insert assy.	pièce à visser cpl.
			16	N1316	Dichtung	gasket	joint
			17	N20215	Ger. Aufschraubst.	male fitting	manchon mâle
			20	014280	Sicherheitsventil, 40-100 bar	safety valve, 40-100 bar	soupape de sûreté, 40-100 bar
			30	77894	Rohrschelle	hose clamp	collier
			40	N88	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			50	N2460	Scheibe	washer	rondelle

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 062516 Druckhalte-/Rückschlagventil
Assembly 062516 Pressure maintaining/non-return valve
Assemblage 062516 Soupape de maintien de pression /anti-retour

B59.3- 2

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	62534	1	Ventilkorper	valve body	corps de soupape
			11	N19539	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			15	056674	1	Ventilkolben kpl.	valve piston	piston de soupape
			25	N4499	1	USIT-Ring	usit-ring	rondelle usit
			30	N20018	1	Gerade-Einschraubv.	straight male stud	raccord droit mâle
			31	N3613	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			32	N3614	1	Schneidring	cutting ring	rondelle fendue
			35	62533	1	Rückschlagventil-Sitz	non-return valve seat	siège de clapet anti-ret.
			40	N4178	3	O-Ring	o-ring	joint torique
			45	62530	1	Druckhalteventilsitz	valve seat	siège de soupape
			50	56671	1	Ventilkörper	valve body	corps de soupape
			55	N4602	3	USIT-Ring	usit-ring	rondelle usit
			60	77541	1	Zylinderstift	bolt	goupille
			65	77542	1	Verschraubung f. DHV	screwing part	boulon
			70	56675	1	Aufnahme Feder	spring seat	siège de ressort
			75	2623	1	Druckfeder	spring	ressort de pression
			80	57517	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage
			85	N4465	1	Gewindestift m. Schlitz	set screw	goujon fileté à tête fendue
			90	56736	1	Blindflansch	blind flange	bride aveugle
			95	N19534	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			100	N52	3	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			105	N24927	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			110	N25075	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			115	73767	1	Ventilkolben	valve piston	piston

Ersatzteilliste	**C60.2**	**Kondensat-Ablaßautomatik**
Spare parts catalogue	**C60.2**	**Automatic condensate drain unit**
Liste des pièces	**C60.2**	**Purge automatique des condensats**

Verticus 5
Verticus 5
Verticus 5

Kondensat-Ablaßautomatik / Automatic cond. drain unit / Purge automatique des condensats		
Baugruppe Assembly Assemblage	**Blöcke / Blocks / Blocs**	**Bild/Fig.**
	IK12.4	
78406-01	**X**	C60.2- 1

Kondensatabscheider kpl. / Condensate separator assy. / Séparateur des condensats cpl.				
075845	Kondensatabscheider kpl.	Condensate separator assy.	Séparateur des condensats cpl.	C60.2- 2
Kondensatablaßventile / Condensate drain valves / Soupapes de purge des condensats				
060410	Kondensatablaßventil	Condensate drain valve	Soupape de purge cpl.	C60.2- 3
061008	Kondensatablaßventil	Condensate drain valve	Soupape de purge cpl.	C60.2- 4
011430	Kondensatablaßhahn	Condensate drain tap	Robinet de purge	C60.2- 5
Kondensatablaß, manuell / Manual condensate drain / Purge manuelle des condensats				
79727	Kondensatablaß 2fach, manuell	Manual condensate drain, dual	Purge manuelle des condensats, double	C60.2- 6
Kondensat-Sammelsystem / Condensate collecting system / Système collecteur des condensats				
78015	Kondensat-Sammelsystem 10 L.	Condensate collecting system 10 l.	Système collecteur des condensats 10 l.	C60.2- 7
072949	Kondensat-Sammelsystem 60 L.	Condensate collecting system 60 l.	Système collecteur des condensats 60 l.	C60.2- 8

Änder.-Nr. Change no. No. de change	**Datum Date**	**Änderung**	**Change**	**Changement**
0	01.04.2000	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base
1	01.01.2001	Neue Struktur	New structure	Nouvelle structure
2	01.01.2003	Neue Blöcke	New blocks	Nouveaux blocs

BAUER KOMPRESSOREN

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden.Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts.When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see indentification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

Wartungssätze

a =Wartungssatz 1000 h
b = Wartungssatz 2000 h
c = Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Maintenance kit

a = Maintenance kit 1000 h
b = Maintenance kit 2000 h
c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Kits de pièces d'entretien :

a = Kit d'entretien 1000 h
b = Kit d'entretien 2000 h
c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78406-01 **Kondensat-Ablaßautomatik kpl.**
Assembly 78406-01 **Automatic condensate drain assy.**
Assemblage 78406-01 **Purge automatique des condensats cpl.**

C60.2- 1

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	**78831-24VAC**	**1**	**Kondensat-Absch. kpl.**	**Condensate separator**	**Séparateur des condensats**
			20	N19496	4	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis hex.
			30	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			50	78419-01	1	Rohrleitung	tube	tuyau
			60	78419-02	1	Rohrleitung	tube	tuyau
			70	78419-03	1	Rohrleitung	tube	tuyau
			80	N23873	3	Schlauchtülle	hose coupling	raccord
			90	N293	1	Dichtring	gasket	joint

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78831-24VAC **Kondensat-Ablaßautomatik**
Assembly 78831-24VAC **Automatic condensate drain**
Assemblage 78831-24VAC **Purge automatique des condensats**

C60.2- 1a

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	**78832**	**1**	**Kondensat-Abscheider**	**condensate separator**	**séparateur des condensats**
			20	072208	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de connexion cpl.
			30	N20346	2	L-Einschraubstutzen	L-screwed socket	raccord L
			40	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			50	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			60	075847	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de connexion cpl.
			70	N20003	1	Winkel-Einschraubst.	equal elbow coupling	raccord coudé mâle
			80	N18363	1	Magnetspule	coil	bobine

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78832 Kondensatabscheider kpl.
Assembly 78832 Condensate separator assy.
Assemblage 78832 Collecteur des condensats cpl.

C60.2- 1b

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	**075845**	**1**	**Kondensat-Abscheider**	**condensate separator**	**séparateur des cond.**
			20	**061008**	**1**	**Kondensatventil**	**condensate drain valve**	**soupape de purge**
			30	**060410**	**1**	**Kondensatventil**	**condensate drain valve**	**soupape de purge**
			40	62293	1	Abschlußdeckel	cover plate	couvercle de fermeture
	X		50	N4333	3	O-Ring	o-ring	joint torique
			60	N19534	2	Zylinderschraube	cylinder screw	vis cylindrique
			70	N102	2	Scheibe	washer	rondelle
			80	**011430**	**2**	**Ablaßhahn**	**condensate drain knob**	**robinet de purge**
			90	N20065	1	Gerader-Einschraubst.	straight male stud	raccord droit mâle
			100	N20211	1	Gerader-Einschraubst.	straight male stud	raccord droit mâle
			110	N4051	1	Dichtring	gasket	joint
			120	N3459	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté

BAUER KOMPRESSOREN

075845/04/98

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 075845 Kondensatabscheider
Assembly 075845 Condensate separator
Assemblage 075845 Séparateur des condensats

C60.2- 2

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	75300	1	Kondensat-Abscheider	condensate separator	séparateur des condens.
			20	**075562**	**1**	**Filter**	**filter**	**filtre**
			30	75565	1	Gewindestange	threaded rod	tige filetée
			40	N370	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne
			50	77377	1	Dichtung	gasket	joint
			60	N58	1	Scheibe	washer	rondelle

* Meterware Piece goods Marchandise au mètre

BAUER KOMPRESSOREN

075562/09/97

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 075562 Filter
Assembly 075562 Filter
Assemblage 075562 Filtre

C60.2- 2a

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	75528	1	Filtertopf	filter housing	boîtier de filtre
			20	75534	3	Lochblech	perforated plate	tôle perforée
			30	75530	1	Gewinderohr	thread tube	tuyau fileté
			40	N59	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			50	072347	1	Aktivkohle	activated carbon	charbon actif
	X		60	75654	5	Filtermatte	filter mat	couche filtrante
			70	75536	1	Hülse	empty cartridge case	manchon
			80	75539	1	Hülse	empty cartridge case	manchon
			90	75662	1	Hülse	empty cartridge case	manchon

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 060410 Kondensat-Ablaßventil
Assembly 060410 Condensate drain valve
Assemblage 060410 Soupape de purge des condensats

C60.2- 3

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	058053	1	3/2-Wege-Magnetventil	3/2-way solenoid valve	electrovanne 3/2 voies
	X		10	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique
	X		15	N4177	1	Nutring	grouved ring	rondelle à gorge
		X	20	57628	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape
			25		1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape
	X		30	N3489	1	O-Ring	o-ring	joint torique
	X		35	56687	1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
	X		40	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			45	60416	1	Zwischen-Teil	intermediate part	pièce intermédiaire
			50	N210	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			55	N102	2	Scheibe, rund	washer	rondelle
			60	N781	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			65	N1511	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
	X		70	N2507	1	O-Ring	o-ring	joint torique

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 061008 Kondensatablaßventil
Assembly 061008 Condensate drain valve
Assemblage 061008 Soupape de purge des condensats

C60.2- 4

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	61007	1	Flansch	flange	bride
	X		10	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique
	X		15	N4177	1	Nutring	grouved ring	anneau à gorge
		X	20	57628	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape
			25		1	Ventilkörper	valve body	corps de soupape
	X		30	N3489	1	O-Ring	o-ring	joint torique
	X		35	56687	1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
	X		40	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			45	60416	1	Zwischen-Teil	intermediate part	pièce intermédiaire
			50	N796	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			55	N102	2	Scheibe, rund	washer	rondelle
			60	N781	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			65	N1511	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
	X		70	N2507	1	O-Ring	o-ring	joint torique
	X		75	N7091	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	57353	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis de réglage
			85	N3764	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal

C60.2- 1

C60.2- 1a

Wartungssätze
Mainenance sets
Kits de maintenance

Baugruppe 011430 Kondensatablaßhahn
Assembly 011430 Condensate drain tap
Assemblage 011430 Robinet de purge

C60.2-5

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	068410	1	Ablaßhahnkorper, kpl.	drain valve housing	corps de robinet de purge
			10	13283	1	Dichtung	gasket	joint
			15	**055888**	**1**	**Knebelschraube m. Feder**	**tommy screw with spring**	**molette avec ressort**

Wartungssätze
Mainenance sets
Kits de maintenance

Baugruppe 055888 Knebelschraube mit Sicherungsfeder
Assembly 055888 Tommy screw with retaining spring
Assemblage 055888 Molette avec ressort

C60.2-5a

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	molette
			10	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arrêt

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 79769 Kondensatablaß 2fach (manuell)
Assembly 79769 Manual condensate drain, dual
Assemblage 79769 Pruge manuelle des condensats , double

C60.2-6

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	79768	1	Anschlußleiste kpl.	manifold	listeau collecteur
			20	N3613	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			30	N3614	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			40	N15130	mm	Rohr	stainless steel tube 15x1	tuyau en acier inox 15x1
			50	N3613	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			60	N3614	1	erschraubung	cutting ring	bague coupante
			70	N20277	1	G-Schottstutzen	bulkhead connection	raccord passe-cloison
			78	N20234	1	Reduzierstutzen	reducer	raccord réducteur
			79	N20152	1	Einst. W-Stutzen	adjustable W-coupling	raccord passe-cloison coudé ajustable
			80	N3617	mm	Rohr	pipe	tube
			90	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			100	N3663	4	Schneidring	cutting ring 6L/S	bague coupante
			110	N19835	2	Durchführungstülle	grommet	manchon traversée
			120	N	1	Gerader Einschraubst.	male connector	raccord droit mâle
			150	N	4	Rohrklemme	tube clamp	collier
			160	N	4	Schraube	screw	vis
			170	N	4	Mutter	nut	écrou

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 79768 Anschlußleiste
Assembly 79768 Manifold
Assemblage 79768 Listeau collecteur

C60.2-6a

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	056239	1	Sammelleiste	collecting line	bloc collecteur
			20	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			30	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			40	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			50	N20041	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord
			60	14172	2	Verschraubung	coupling	raccord
			70	N1865	2	Handrad	handwheel	molette
			80	N2488	2	Schskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			90	14171	2	Gewindebuchse	threaded bushing	douille filetée
			100	78249	2	Spindel	spindle	fuseau
			110	N3041	2	O-Ring	o-ring	joint torique

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 79726 Anschlußleiste
Assembly 79726 Manifold
Assemblage 79726 Listeau collecteur

C60.2-7

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	55473	1	Anschlußleiste	collecting line	rampe de collecte
			20	N1052	1	Dichtring	gasket	joint
			30	N18311	1	Geindereduzierstutzen	reducer	raccord réducteur
			40	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			50	N20041	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			60	N2009	1	Dichtring	gasket	joint
			70	N3830	1	Zylinderschraube	allen screw	vis à 6 pans creux
			80	14172	3	Verschraubung m. Dichtsitz	connector with valve seat	raccord avec siège étanche
			90	N1865	3	Handrad	knob	molette
			100	N2488	3	Sechskantmutter	nut	écrou
			101		3	Scheibe	washer	rondelle
			110	14171	3	Gewindebuchse	bushing	douille filetée
			120	78249	3	Spindel	spindle	fuseau
			130	N3041	3	O-Ring	o-ring	joint torique

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78015 Sammelbehälter
Assembly 78015 Collector tank
Assemblage 78015 Réservoir collecteur

C60.2-8

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	**075354**	**1**	**Kondensatbehälter**	**condensate reservoir**	**réservoir des condensats**
			20	76191	1	Halterung	mounting support	fixation
			30	N3202	1	Rohrclip	tube clamp	collier
			40	N7490	1	Gewindestift	headless screw	vis sans tête
			50	N23873	1	Schlauchtülle	hose nozzle	raccord à olive
			60	N293	1	Dichtring	gasket	joint
			70	N7454	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
			80	N19939*	m	Schlauch	PVC hose	tuyau PVC
			90	N4994	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			100	N24631	1	Schlauchtülle	hose nozzle	raccord à olive

* Meterware Piece goods Marchandise au mètre

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 075354 Sammelbehälter
Assembly 075354 Collector tank
Assemblage 075354 Réservoir collecteur

C60.2-8a

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	75355	1	Kanister	tank	bidon
			20	N17179	1	Kupplung	coupling	raccord
			30	N17448	1	Gegenmutter	nut	écrou
			40	N17184	mm	Isolierband	insulating tape	bande isolante

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 072787 Kondensat-Sammelbehälter kpl.
Assembly 072787 Condensate collector tank assy.
Assemblage 072787 Réservoir collecteur des condensats cpl.

C60.2-9

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			1	**077935**		**Kondensatsammelbehälter kpl.**	**condensate collector tank assy**	**réservoir à condensats, complet**
			2	N16391		Verschlußschraube	plug	bouchon
			3	N2375		Gewinde-Reduzierstutzen	reducer	raccord réducteur
			4	N20018		Gerader Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			5	N15954		Schlauch	hose	tuyau flexible
			6	N3614		Profilring	grooved ring	rondelle à gorge
			7	N3613		Überwurfmutter	nut	écrou

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 077935 Kondensat-Sammelbehälter
Assembly 077935 Condensate collector tank
Assemblage 077935 Réservoir collecteur des condensats

C60.2-9a

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	77934	1	Behälter	Container	réservoir
			20	072211	1	Kondensat-Abscheider	condensate separator	séparateur des condensats
			30	72522	1	O-Ring	O-ring 250x8	joint torique
			40	76467	1	Ring	gasket	joint
			50	N20667	3	Blechschraube	screw	vis
			60	N19428	1	Winkel	elbow	coude
			70	N18476	1	Rückschlagventil	non-return valve	clapet anti-retour
			80	72755	1	Verschlußstopfen	cover plate	couvercle
			90	72207	4	Filtermatte	filter mat	couche filtrante
			100	72865	2	Lochscheibe	perforated plate	tôle perforée
			110	N15130*	mm	Rohr	stainless steel tube 15x1	tuyau en acier inox 15x1
			120	*	g	Aktivkohle	activated carbon	charbon actif
			130	N21806	1	Schwimmerschalter	float switch	interrupteur flottant
			140	N21809	1	Stecker	plug	prise
			150	N21810	1	Kupplung	coupling	adaptateur
			160	N21811	1	Sicherungsbügel	safety ring	bague de sûreté
			170	N18341	1	Kabelverschraubung	cable screw fitting	raccord de câble
			180	72518	1	Stutzen	branch	tubulure
			190	72519	1	Scheibe	washer	rondelle
			200	72520	1	Sechskantmutter	nut	écrou
			210	N15412	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			220	N18876	1	2/2-Wege-Kugelhahn	ball valve	vanne à boisseau sphérique
			230	73313	1	Scheibe	washer	rondelle
			240	N24634	2	Scheibe	washer	rondelle

Ersatzteilliste E26.2 Rahmen
Spare parts catalogue E26.2 Frame
Liste des pièces E26.2 Cadre

BAUER KOMPRESSOREN

VERTICUS 5

Baugruppe	Assembly	Assemblage	Bild/Fig.
85550 Standard-Rahmen	Standard Frame	Cadre Standard	E26.2- 1
85549 Super Silent-Rahmen	Frame Super Silent	Cadre Super Silent	E26.2- 2
78695 Beschilderung	Labelling	Signalisation	E26.2- 3

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesonders bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est valable pour des configurations diverses; il est donc possible que les pièces et les assemblages livrés soient différents des pièces et assemblages indiqués, en particulier les pièces destinées au montage et les accessoires.

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2000	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base
1	01.01.2001	Neue Struktur	new structure	structure nouvelle
2	01.01.2004	Schalldämmung	Sound insulation	isolation phonique

BAUER KOMPRESSOREN

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden.Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts.When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see indentification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

Wartungssätze

a =Wartungssatz 1000 h
b = Wartungssatz 2000 h
c = Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Maintenance kit

a = Maintenance kit 1000 h
b = Maintenance kit 2000 h
c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Kits de pièces d'entretien :

a = Kit d'entretien 1000 h
b = Kit d'entretien 2000 h
c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

BAUER KOMPRESSOREN

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe	**85550**	**Rahmen und Verkleidung, V5 Standard**
Assembly	**85550**	**Frame and panelling, V5 Standard**
Assemblage	**85550**	**Cadre et carrosserie, V5 Standard**

E26.2- 1

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	85566	1	Grundplatte kpl.	base plate assy.	châssis cpl.
			11	77336	1	Grundplatte	base plate	plaque de base
			12	N177	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			13	N15728	4	Scheibe	washer	rondelle
			14	N1547	4	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			15	78258-08	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			16	78258-09	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			17	78204	1	Kabelkanal	cable duct	gaine de câble
			18	N2949	6	Scheibe	washer	rondelle
			19	N2488	6	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			20	77640	1	Frontblech	front panel	façade
			21	N21975	1	Durchführung	feedthrough	traversée
			22	N25624	8	Verscluß stopfen, D7.2	plug, D7.2	bouchon, D7.2
			23	N21769	2	Verscluß stopfen, D9.2	plug, D9.2	bouchon, D9.2
			25	78258-04	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			30	78258-13	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			40	78205	1	Kabelkanal	cable duct	gaine de câble
			50	N2949	4	Scheibe	washer	rondelle
			60	N2488	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.
			70	77637	1	Oberteil	top	partie supérieure, façade
			80	N25546	1	Blechschraube	screw	vis
			90	78096	1	Frontteil, für Anlage mit Fülleinrichtung	front panel, for unit w/o filling device	couvercle, V5 sans équip. de gonflage
			95	77638	1	Frontteil, für Anlage mit Fülleinrichtung	front panel, for unit w. filling device	couvercle, V5 avec équip. de gonflage
			100	78176	1	Schottwand kpl. D485	baffle assy. D485	cloison cpl. D485
			101	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	protection d'angle
			102	N16131*	mm	Zellkautschuk	rubber profile	profilé caoutchouc
			103	N25546	1	Blechschraube	screw	vis
			110	77643	1	Schottwand kpl. D670	baffle assy. D670	cloison cpl. D670
			111	N25643	1	Abdeckung	cover	couvercle

* Meterware Piece goods Marchandise au mètre

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe	**85550**	**Rahmen und Verkleidung, V5 Standard**
Assembly	**85550**	**Frame and panelling, V5 Standard**
Assemblage	**85550**	**Cadre et carrosserie, V5 Standard**

E26.2- 1

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			112	N27915	1	Abdeckung	cover	couvercle
			120	N202	3	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			125	N593	3	Scheibe	washer	rondelle
			130	82639	1	Durchführung	intake feedthrough	traversée
			135	N17970	3	Innensechskantschraube	allen screw	vis allen
			140	N27481	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration
			145	N27540	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
			150	N27541	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
			155	77492	1	Durchführung	intake feedthrough	traversée
			160	N25045*	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration
			165	77330	1	Schwingrahmen	anti-vibration frame	cadre anti-vibration
			170	78680	1	Motorwippe kpl.	hinged motor plate	bascule de moteur
			175	N19516	2	Sechskantschraube	hex screw	vis hexagonale
			180	N16	4	Scheibe	washer	rondelle
			185	N644	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			190	N25501	4	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			191	N15728	4	Scheibe	washer	rondelle
			192	N177	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			195	78088	1	Konsole	console	console
			196	N3062	1	Blindniet	blind rivet	rivet aveugle
			197	N3794	1	Scheibe	washer	rondelle
			198	N24468	1	Schnappschelle	clamp	collier
			200	78099	1	Abdeckung, P81	cover, P81	couvercle, P81
			201	79279	1	Abdeckung, P61	cover, P61	couvercle, P61
			202	79279-S01	1	Abdeckung, P41	cover, P41	couvercle, P41
			203	79278	1	Abdeckung, ohne P-Filter	cover, without P-filter	couvercle, sans filtre
			210	78399	1	Abdeckung	cover	couvercle
			211	78398	1	Abdeckung	cover	couvercle
			250	N16744*	mm	Dichtung	profiled joint	joint d'étanchéité profilé

* Meterware Piece goods Marchandise au mètre

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe	85550	Rahmen und Verkleidung, V5 Standard
Assembly	85550	Frame and panelling, V5 Standard
Assemblage	85550	Cadre et carrosserie, V5 Standard

E26.2- 1

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			260	85572	1	Deckel kpl.	cover assy.	couvercle cpl.
			265	N22072	1	Durchführung	feedthrough	traversée
			270	78289	1	Deckel	cover	couvercle
			280	85571	1	Deckel kpl.	cover assy.	couvercle cpl.
			283	77641	1	Deckel	cover	couvercle
			284	N16182	4	Zunge	tongue	languette
			285	N18970	4	Vorreiber	lock	vérou
			286	N16230	4	Schlüssel	pipe key	clef
			300	79089	1	Grundrahmen für I- und GI-Anlagen	base frame for I and GI units	châssis pour groupes I et GI
			310	79187	1	Grundrahmen für G- und C-Anlagen	base frame for G and C units	châssis pour groupes G et C

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe	**85549**	**Rahmen und Verkleidung, V5 Super-Silent**
Assembly	**85549**	**Frame and panelling, V5 Super-Silent**
Assemblage	**85549**	**Cadre et carrosserie, V5 Super-Silent**

E26.2- 2

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	85566	1	Grundplatte kpl.	base plate assy.	châssis cpl.
			11	77336	1	Grundplatte	base plate	plaque de base
			12	N177	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			13	N15728	4	Scheibe	washer	rondelle
			14	N1547	4	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			15	78258-08	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			16	78258-09	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			17	78204	1	Kabelkanal	cable duct	gaine de câble
			18	N2949	6	Scheibe	washer	rondelle
			19	N2488	6	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			20	77640	1	Frontblech	front panel	façade
			21	N21975	1	Durchführung	feedthrough	traversée
			22	N25624	8	Versclußstopfen, D7.2	plug, D7.2	bouchon, D7.2
			23	N21769	2	Versclußstopfen, D9.2	plug, D9.2	bouchon, D9.2
			25	78258-04	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			30	78258-13	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			40	78205	1	Kabelkanal	cable duct	gaine de câble
			50	N2949	4	Scheibe	washer	rondelle
			60	N2488	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.
			70	77637	1	Oberteil	top	partie supérieure, façade
			80	N25546	1	Blechschraube	screw	vis
			90	78096	1	Frontteil	front panel	couvercle, façade
			95	77638	1	Frontteil, für Anlage mit Fülleinrichtung	front panel, for unit w. filling device	couvercle, V5 avec équip. de gonflage
			100	78176	1	Schottwand kpl. D485	baffle assy. D485	cloison cpl. D485
			101	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	protection d'angle
			102	N16131*	mm	Zellkautschuk	rubber profile	profilé caoutchouc
			103	N25546	1	Blechschraube	screw	vis
			110	77643	1	Schottwand kpl. D670	baffle assy. D670	cloison cpl. D670
			111	N25643	1	Abdeckung	cover	couvercle

* Meterware Piece goods Marchandise au mètre

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe	**85549**	**Rahmen und Verkleidung, V5 Super-Silent**
Assembly	**85549**	**Frame and panelling, V5 Super-Silent**
Assemblage	**85549**	**Cadre et carrosserie, V5 Super-Silent**

E26.2- 2

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			112	N27915	1	Abdeckung	cover	couvercle
			120	N202	3	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			125	N593	3	Scheibe	washer	rondelle
			130	82639	1	Durchführung	intake feedthrough	traversée
			135	N17970	3	Innensechskantschraube	allen screw	vis allen
			140	N27481	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration
			145	N27540	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
			150	N27541	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
			160	N25045*	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration
			165	77330	1	Schwingrahmen	anti-vibration frame	cadre anti-vibration
			170	78680	1	Motorwippe kpl.	hinged motor plate	bascule de moteur
			175	N19516	2	Sechskantschraube	hex screw	vis hexagonale
			180	N16	4	Scheibe	washer	rondelle
			185	N644	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			190	N25501	4	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			191	N15728	4	Scheibe	washer	rondelle
			192	N177	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			195	78088	1	Konsole	console	console
			196	N3062	1	Blindniet	blind rivet	rivet aveugle
			197	N3794	1	Scheibe	washer	rondelle
			198	N24468	1	Schnappschelle	clamp	collier
			200	78099	1	Abdeckung, P81	cover, P81	couvercle, P81
			201	79279	1	Abdeckung, P61	cover, P61	couvercle, P61
			202	79279-S01	1	Abdeckung, P41	cover, P41	couvercle, P41
			203	79278	1	Abdeckung, ohne P-Filter	cover, without P-filter	couvercle, sans filtre
			211	77626	1	Dach	roof	toit
			212	78258-05	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			220	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle
			225	N25625	1	Abdeckung	cover	couvercle

* Meterware Piece goods Marchandise au mètre

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe	**85549**	**Rahmen und Verkleidung, V5 Super-Silent**
Assembly	**85549**	**Frame and panelling, V5 Super-Silent**
Assemblage	**85549**	**Cadre et carrosserie, V5 Super-Silent**

E26.2- 2

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			230	N25733	1	Sperrzahnschraube	self-locking screw	vis auto-freinante
			241	77333	1	Zu/Abluftschacht	cooling air duct	caisson d'aération
			243	78084	1	Trennwand	baffle	cloison
			244	78258-18	3	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			245	78258-02	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			246	78258-10	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			247	78258-17	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			248	78258-03	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			249	78258-15	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			250	78258-16	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			254	N16744*	mm	Dichtung	profiled joint	joint d'étanchéité profilé
			255	78258-07	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			260	77615	1	Deckel	cover	couvercle
			265	N27072	1	Durchführung	feedthrough	traversée
			270	78643	1	Deckel	cover	couvercle
			275	78258-14	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			280	85574	1	Deckel kpl.	cover assy.	couvercle cpl.
			282	78258-06	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			283	77614	1	Deckel	cover	couvercle
			284	N16182	4	Zunge	tongue	languette
			285	N18970	4	Vorreiber	lock	vérou
			286	N16230	4	Schlüssel	pipe key	clef
			290	85575	1	Deckel kpl.	cover assy.	couvercle cpl.
			291	77616	1	Deckel	cover	couvercle
			292	78258-11	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			300	79089	1	Grundrahmen für I- und GI-Anlagen	base frame for I and GI units	châssis pour groupes I et GI
			310	79187	1	Grundrahmen für G- und C-Anlagen	base frame for G and C units	châssis pour groupes G et C

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe	**78695**	**Beschilderung**	
Assembly	**78695**	**Labels**	
Assemblage	**78695**	**Signalisation**	

E26.2- 3

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	3723	1	Typenschild	name plate	plaque d'identité
			20	N3333	4	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle
			30	70856	1	Schild, Ölbefüllung	label, oil filling	autocollant, remplissage d'huile
			40	13762	1	Aufkleber, Made in Germany	label, Made in Germany	autocollant, Made in Germany
			50	7675	1	Schild, nur zugelassene Öle verwenden	label, use approved oils, only	autocollant, n'utiliser que les huiles huiles autorisées
			60	73773	3	Aufkleber, Kühlluftkanal freihalten	sticker, cooling air duct	autocollant, ne pas obstruer le conduit d'aération
			70	65329	1	Aufkleber, Garantieanspruch	sticker, guarantee	autocollant, garantie
			80	71410	1	Aufkleber, Phasenfolge	sticker, phase sequence	autocollant, séquence des phases
			81	79283	1	Aufkleber, "Achtung..."	sticker, "Attention..."	autocollant, "Attention..."
			82	79858	1	Aufkleber, Kippgefahr	sticker, risk of fall	autocollant, risque de basculement
			100	73766	2	Aufkleber, Anlage nur mit geschl. Türen betreiben	sticker, operate unit with closed doors, only	autocollant, n'utiliser l'appareil qu'avec les portes fermées
			110	55142	2	Aufkleber, Drehrichtungspfeil	sticker, direction of rotation arrow	autocollant, flèche d'indication du sens de rotation
			120	72555	1	Aufkleber, Symbol;Piktogramm f. Betrieb-sanleitg.	sticker, short operating instructions	autocollant, courtes instructions de ser-vices
			130	N22351	1	Aufkleber, Elektro-Blitz	label, electric flash	autocollant, éclair électrique
			140	N22832	2	Aufkleber, Symbol; Warnung vor heißen Oberflächen	label, hot surfaces	autocollant, surfaces chaudes
			150	72378	1	Aufkleber, GS-Zeichen	label, GS sign	autocollant, signe GS
			160	N22925	2	Aufkleber, Symbol; Warnung vor autom. Anlauf	label, automatic start	autocollant, démarrage automatique

BAUER KOMPRESSOREN

VERTICUS 5

Baugruppe	Assembly	Assemblage	Bild/Fig.
79080 Anbtriebsmotoren	Electric drive motors	Moteurs électripues d'entraînement	F14.3-3
79087-01 Motorzubehör	Motor accessories	Accessoires de moteur	F14.3-4
79087-02 Motorzubehör	Motor accessories	Accessoires de moteur	F14.3-5
79087-03 Motorzubehör	Motor accessories	Accessoires de moteur	F14.3-6
79087-04 Motorzubehör	Motor accessories	Accessoires de moteur	F14.3-7

Baugruppe/ Assembly/ Assemblage	Anlangentyp/ Type of compressor/ Type de compresseur
79080 Anbtriebsmotoren/ Electric drive motors/ Moteurs électriques déntraînement	
79087-01 Motorzubehör/ Motor accessories/ Accessoires de moteur	V5, B12.4-4-5, E120-4-5
79087-02 Motorzubehör/ Motor accessories/ Accessoires de moteur	V5, E12.4-2.2-5
79087-03 Motorzubehör/ Motor accessories/ Accessoires de moteur	V5, E12.4-3-5
79087-04 Motorzubehör/ Motor accessories/ Accessoires de moteur	V5, E100-3-5

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesonders bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est valable pour des configurations diverses; il est donc possible que les pièces et les assemblages livrés soient différents des pièces et assemblages indiqués, en particulier les pièces destinées au montage et les accessoires.

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2000	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base
1	01.01.2001	Neue Struktur	new structure	structure nouvelle
2	26.06.2001	Keilriemenscheibe KAP/V/I/GI12.14	v-belt pulley KAP/V/I/GI12.14	poulie KAP/V/I/GI12.14
3	01.06.2003	Neue Blöcke	New blocks	Blocs nouveaux

BAUER KOMPRESSOREN

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden.Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts.When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see indentification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

Wartungssätze

a =Wartungssatz 1000 h
b = Wartungssatz 2000 h
c = Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Maintenance kit

a = Maintenance kit 1000 h
b = Maintenance kit 2000 h
c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Kits de pièces d'entretien :

a = Kit d'entretien 1000 h
b = Kit d'entretien 2000 h
c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 79080
Assembly 79080
Assemblage 79080

Antriebsmotoren 50/60 Hz
Electric drive motors 50/60 Hz
Moteurs d'entraînement 50/60 Hz

F14.3- 1

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Abmessungen Dimensions Dimensions
			10	N3388	Drehstrommotor	Three-phase motor	Moteur triphasé	2.2 kW, 220-480 V, 2830 1/min
			20	N2774	Drehstrommotor	Three-phase motor	Moteur triphasé	3 kW, 220-480 V, 2840 1/min
			30	N2774	Drehstrommotor	Three-phase motor	Moteur triphasé	3 kW, 220-480 V, 2840 1/min
			40	N3390	Drehstrommotor	Three-phase motor	Moteur triphasé	4 kW, 380-415 V, 2815 1/min
			50	N3390	Drehstrommotor	Three-phase motor	Moteur triphasé	4 kW, 380-415 V, 2815 1/min
			60	N16727	Drehstrommotor	Three-phase motor	Moteur triphasé	4 kW, 220-480 V, 2815 1/min
			70	N16727	Drehstrommotor	Three-phase motor	Moteur triphasé	4 kW, 220-480 V, 2815 1/min
			80	N19513	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis hexagonale	M10 x 30
			90	N16	Scheibe	Washer	Rondelle	B10.5

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe	**79087-01**	**V5, B12.4-4-5, E12.4-4-5, E120-4-5**
Assembly	**79087-01**	**V5, B12.4-4-5, E12.4-4-5, E120-4-5**
Assemblage	**79087-01**	**V5, B12.4-4-5, E12.4-4-5, E120-4-5**

F14.3- 2

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N17850	1	Keilriemenscheibe, 50 Hz, dw180	v-belt pulley, 50 Hz, dw180	poulie à gorge, 50 Hz, dw180
		X	20	N2599	1	Keilriemen, 50 Hz, Lw1982	v-belt, 50 Hz, Lw1982	courroie trapézoïdale, 50 Hz, Lw1982
			40	N3823	1	Keilriemen, 50 Hz, Lw2032	v-belt, 50 Hz, Lw2032	courroie trapézoidale, 50 Hz, Lw2032
			50	N256	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			70	N15781	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe	79087-02	V5, E12.4-2.2-5
Assembly	79087-02	V5, E12.4-2.2-5
Assemblage	79087-02	V5, E12.4-2.2-5

F14.3- 3

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N17926	1	Keilriemenscheibe, 50 Hz, dw140	v-belt pulley, 50 Hz, dw140	poulie à gorge, 50 Hz, dw140
			20	N2596	1	Keilriemen, 50 Hz, Lw1857	v-belt, 50 Hz, Lw1857	courroie trapézoïdale, 50 Hz, Lw1857
			30	N19386	1	Keilriemenscheibe, 60 Hz, dw118	v-belt pulley, 60 Hz, dw118	poulie à gorge, 60 Hz, dw118
			40	N3336	1	Keilriemen, 60 Hz, Lw1782	v-belt, 60 Hz, Lw1782	courroie trapézoïdale, 60 Hz, Lw1782
			50	N256	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			70	N15781	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 79087-03 V5, E12.4-3-5
Assembly 79087-03 V5, E12.4-3-5
Assemblage 79087-03 V5, E12.4-3-5

F14.3- 4

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N17850	1	Keilriemenscheibe, 50 Hz, dw180	v-belt pulley, 50 Hz, dw180	poulie à gorge, 50 Hz, dw180
			20	N17232	2	Keilriemen, 50 Hz, Lw1907	v-belt, 50 Hz, Lw1907	courroie trapézoïdale, 50 Hz, Lw1907
			30	N17849	1	Keilriemenscheibe, 60 Hz, dw150	v-belt pulley, 60 Hz, dw150	poulie à gorge, 60 Hz, dw150
			40	N2597	2	Keilriemen, 60 Hz, Lw1932	v-belt, 60 Hz, Lw1932	courroie trapézoïdale, 60 Hz, Lw1932
			50	N19523	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			70	N16902	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 79087-04 V5, E100-3-5
Assembly 79087-04 V5, E100-3-5
Assemblage 79087-04 V5, E100-3-5

F14.3- 5

Klasse/ Class/ Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N25704	1	Keilriemenscheibe, 50 Hz, dw212	v-belt pulley, 50 Hz, dw212	poulie à gorge, 50 Hz, dw212
			20	N2600	1	Keilriemen, 50 Hz, Lw2082	v-belt, 50 Hz, Lw2082	courroie trapézoïdale, 50 Hz, Lw2082
			30	N17850	1	Keilriemenscheibe, 60 Hz, dw180	v-belt pulley, 60 Hz, dw180	poulie à gorge, 60 Hz, dw180
			40	N3823	1	Keilriemen, 60 Hz, Lw2032	v-belt, 60 Hz, Lw2032	courroie trapézoïdale, 60 Hz, Lw2032
			50	N256	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			70	N15781	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort

Ersatzteilliste	**G59.2**	**Kompressorsteuerungen**
Spare parts catalogue	**G59.2**	**Compressor control units**
Liste des pièces	**G59.2**	**Dispositifs de commande**

VERTICUS 5

Baugruppe	Assembly	Assemblage	Bild/fig.
Kompressorsteuerungen m. B-Control	Compressor control units w. B-Control	Commandes de compresseur avec B-Control	G59.2- 1
Kompressorsteuerungen o. B-Control	Compressor control units without B-Control	Commandes de compresseur sans B-Control	G59.2- 2
Kompressorsteuerungen f. V5-F	Compressor control units f. V5-F	Commandes de compresseur pour V5-F	G59.2- 3
B-Control Erweiterung; Grundausführung	B-Control extension, basic version	Extension B-Control, version de base	G59.2- 4
B-Control Erweiterung	B-Control extension	Extension B-Control	G59.2- 5
Überwachungsarmaturen	Monitoring devices	Equipements de contrôle	G59.2- 6
Überwachungsarmaturen für	Monitoring devices for	Equipements de contrôle pour	
Kompressoren ohne Steuerung	Compressors without control unit	Compresseurs sans commande	G59.2- 7

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesonders bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est valable pour des configurations diverses; il est donc possible que les pièces et les assemblages livrés soient différents des pièces et assemblages indiqués, en particulier les pièces destinées au montage et les accessoires.

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.01.1995	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base
1	01.01.2001	Neue Struktur	new structure	structure nouvelle
2	01.11.2001	B-HW Control hinzu	B-HW control added	Ajout de B-HW control

BAUER KOMPRESSOREN

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden.Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts.When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see indentification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

Wartungssätze

a =Wartungssatz 1000 h
b = Wartungssatz 2000 h
c = Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Maintenance kit

a = Maintenance kit 1000 h
b = Maintenance kit 2000 h
c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Kits de pièces d'entretien :

a = Kit d'entretien 1000 h
b = Kit d'entretien 2000 h
c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78266 Kompressorsteuerungen m. B-Control
Assembly 78266 Compressor control units w. B-Control
Assemblage 78266 Commandes électriques avec B-Control

G59.2- 1

Klasse/Class/Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			10	077607	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation
			20	077610	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Partie inférieure
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage
			40	N25287	1	Transformator	Transformer	Transformateur
			45	78131	1	Schild	Label	Etiquette
			50	N25286	1	B-Control	B-Control unit	Unité de cde. B-Control
			60	N25297	1	Stecker	Plug	Prise électrique
			140	078075	1	Kabelbaum	Cable harness	Harnais de câbles
			150	**	1	Anschlußkabel mit Stecker	supply cable w. plug	Câble d'alimentation avec prise
			160	**	1	Anschlußkabel, Motor	Connecting cable, motor	Câble de connexion, moteur
			170	N25553	2	Kabelverschraubung, M32	Cable fitting, M32	Passe-câble à vis, M32
			180	N25561	2	Gegenmutter, M32	Nut, M32	Ecrou, M32
			190	N25552	1	Kabelverschraubung, M25	Cable fitting, M25	Passe-câble à vis, M25
			200	N25560	1	Gegenmutter, M25	Nut, M25	Ecrou, M25
			210	N25773	1	Verschlußstopfen, M25	Plug, M25	Bouchon, M25
			220	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Gaine
			225	N21593*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Gaine
			230	N3716	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail support
			240	**	1	Leistungsschalter	Power switch	Disjoncteur
			250	**	1	Drehantrieb	Switch actuator	Interrupteur
			260	**	2	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne de terre
			270	**	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de phase
			280	**	1	Motorschütz	Contactor	Contacteur

*	Meterware	Piece goods	Marchandise au mètre
**	Siehe G59.2- 1a	Refer to table G59.2- 1a	Se reporter à G59.2- 1a

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78266 — **Kompressorsteuerungen m. B-Control**
Assembly 78266 — **Compressor control units w. B-Control**
Assemblage 78266 — **Commandes électriques avec B-Control**

G59.2- 1

Klasse/Class/Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			290	**	1	Motorschütz	Contactor	Contacteur
			295	**	1	Entstörglied	Interference suppressor	Dispositif anti-parasite
			300	**	1	Überlastrelais	Overload relay	Relais de surintensité
			305	**	1	Hilfschaltervorsatz	Adaptor	Adaptateur
			310	N21653	1	Not/Aus-Taste	Emergency OFF button	Bouton "Arrêt"
			320	N23597	1	Schaltelement	Switching element	Elément interrupteur
			330	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protecteur
			335	N25432	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux
			340	72827	1	Klebeschild	Sticker, control data	Etiquette
			350	72828	1	Klebeschild	Sticker, serial no.	Etiquette
			400	N21760	2	Bolzen	Bolt	Boulon d'écartement
			410	N25403	4	Schirmklemme	Ground terminal	Borne de terre
			420	N25404*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail support
			430	N25767	6	Doppelklemme	dopple terminal	Borne double
			440	N25768	1	Absclußplatte	Plate	Plaque
			450	N22064	1	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne de terre

*	Meterware	Piece goods	Marchandise au mètre
**	Siehe G59.2- 1a	Refer to table G59.2- 1a	Se reporter à G59.2- 1a

Baugruppe	**78266**	**Kompressorsteuerungen m. B-Control**
Assembly	**78266**	**Compressor control units w. B-Control**
Assemblage	**78266**	**Commandes électriques avec B-Control**

G59.2- 1a

Pos	220-240V			380-440V				220-240V / 380-440V		460-690V
	2,2/3 kW	7,5 kW	11/15 kW	2,2/3 kW	4 kW	5,5 kW	15 kW	15 kW / 4 kW	11 kW / 5,5 kW	7,5 kW
	78153	78154	78155	78157	78158	78159	78151	77604	78150	77604-01
150	N3423	N17217	N25635	59187-V002	59187-V002	59187-V002	N17217	59188-V001	59188-V001	N3423
160	78243	78246	82169	78243	78244	78244-S01	78246	78244-S01	78245	N23867
240	N25291	N25289	N25288	N25292	N25292	N25291	N25289	N25290	N25290	N25292
250	N25294	N25294	N25293	N25294	N25294	N25294	N25293	N25294	N25294	N25294
260	N21609	N21612	N21612	N21609	N21609	N21609	N21612	N21610	N21610	N21609
270	N21605	N21608	N21608	N21605	N21605	N21605	N21608	N21606	N21606	N21605
280	N19792	N19792	N19796	N19788	N19788	N19788	N19794	N19790	N19792	N19790
290	_____	N19788	N19792	_____	N19788	N19788	N19790	N19788	N19788	_____
295	N26467	N26467	N26467	N25274	N26467	N26467	N26467	N26467	N26467	N25274
300	N19811	N19812	N19814	N19809	N19808	N19809	N19812	N19810	N19812	N19810

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78266-01 Kompressorsteuerungen ohne B-Control
Assembly 78266-01 Compressor control units without B-Control
Assemblage 78266-01 Commandes électriques sans B-Control

G59.2- 2

Klasse/Class/Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			10	78789-S01	1	Deckel	cover	couvercle
			15	N25388	1	Befestigungssatz	fastening kit	kit de fixation
			20	77610	1	Unterteil kpl.	housing assy.	boîtier inférieur
			35	77859	1	Montageplatte	mounting plate	plaque de montage
			40	N26301	1	Transformator	transformer	transformateur
			60	N25553	1	Kabelverschraubung M32	cable grommet M32	raccord M32
			65	N25561	2	Gegenmutter M32	counternut M32	contre-écrou M32
			80	N25552	1	Kabelverschraubung M25	cable grommet M25	raccord M25
			85	N25560	2	Gegenmutter M25	counternut M25	contre-écrou M25
			90	N25773	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			150	**	1	Anschlußkabel	cable	câble
			160	**	1	Anschlußkabel	cable	câble
			220	N21592	m	Kabelkanal	cable duct	gaine
			230	N3716	mm	Tragschiene	rail	rail
			240	**	1	Leistungsschalter	power switch	disjoncteur
			250	**	1	Drehantrieb	actuator	tourniquet
			260	**	1	Schutzleiterklemme	ground terminal	borne de terre
			270	**	1	Durchgangsklemme	feed-through terminal	borne de phase
			280	**	1	Motorschütz	motor contactor	contacteur du moteur
			285	**	1	Hilfschaltervorsatz	motor contactor	contacteur du moteur
			290	**	1	Motorschütz	motor contactor	contacteur du moteur
			295	**	1	Hilfschaltervorsatz		
			300	**	1	Überlastrelais	overload relay	relais de surcharge
			305	N27204	1	Zeitrelais	time relay	temporisateur
			310	N26308	1	Tastschalter	operation switch	interrupteur
			330	N16206	1	Installationsschalter	installation switch	interrupteur général
			340	N23853	1	Betriebsstundenzähler	hourmeter	compteur horaire
			350	N26809	1	Taktgeber	timer for condensate	minuterie électrique
			360	N19096	1	Summierzähler	cycle counter	compteur périodique
			370	N25767	9	Durchgangsklemme	feed-through terminal	borne de phase
			380	N25768	1	Abschlußplatte	end plate	plaque de fermeture
			390	N22064	3	Schutzleiterklemme	ground terminal	borne de terre
			400	72827	1	Klebeschild	label	étiquette
			410	72828	1	Klebeschild	label	étiquette

* Meterware Piece goods Marchandise au mètre
** Siehe G59.2- 2a Refer to table G59.2- 2a Se reporter à G59.2- 2a

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78266-01 Kompressorsteuerungen ohne B-Control
Assembly 78266-01 Compressor control units without B-Control
Assemblage 78266-01 Commandes électriques sans B-Control

G59.2- 2

Klasse/Class/Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			430	81667	m	Kabelbaum	cable tree	faisceau de câbles
			440	N26920	1	Zeitrelais	time relay	relais
			450	N22441	1	Schnittstellenrelais	relay	relais
			460	N26443	1	Frontelement	warning light	lampe témoin
			470	N26313	1	LED	LED	LED
			480	N26852	1	Linse	warning lens, red	lampe, lentille rouge
			490	N26310	1	Flansch	flange	bride

Baugruppe 78266-01 Kompressorsteuerungen ohne B-Control
Assembly 78266-01 Compressor control units without B-Control
Assemblage 78266-01 Commandes électriques sans B-Control

G59.2- 2a

Pos	220-240V				380-440V				220-240V / 380-440V	
	2,2/3 kW	7,5 kW	11 kW	15 kW	2,2/3 kW	4 kW	5,5 kW	15 kW	7,5 kW / 4 kW	11 kW / 5,5 kW
	79117	79118	79119-S01	79119-01	79109	79111	79112	79115	79113	79114
150	N3423	N17217	59187-V002	N25635		59187-V002	59187-V002	N17217	59188-V001	59188-V001
160	78243	78246	78244-S01	82169	78243	78244	78244-S01	78246	78244	82226
240	N26918	N26891	N25291	N25288	N26943	N26943	N26918	N26891	N26918	N26939
250	N26569	N26892	N25294	N25293	N26569	N26569	N26569	N26892	N26569	N26569
260	N21609	N21610	N21609	N21611	N21609	N21609	N21609	N21610	N21609	N21609
270	N21605	N21606	N21605	N21607	N21605	N21605	N21605	N21606	N21605	N21605
280	N26776	N26775	N26945	N26950	N26156	N26156	N26156	N26775	N26928	N26776
285	_____	N26778	N26778	N26778	_____	N26916	N26916	N26778	N26780	N26778
290	_____	N26776	N26776	N26775	_____	N26156	N26156	N26776	N26929	N26929
295	_____	N26780	N26780	N26780	_____	_____	_____	N26780	N26778	N26780
300	N26777	N26777	N26946	N26951	N26153	N26152	N26153	N26949	N26574	N26777

* Meterware Piece goods Marchandise au mètre

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe	**81696/97**	**Kompressorsteuerungen, V5-F-Ausführung**
Assembly	**81696/97**	**Compressor control units, V5-F version**
Assemblage	**81696/97**	**Commandes électriques, version V5-F**

G59.2- 3

Klasse/Class/Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			10	78789-S01	1	Deckel	cover	couvercle
			15	N25388	1	Befestigungssatz	fastening kit	kit de fixation
			20	77610	1	Unterteil kpl.	housing assy.	boîtier inférieur
			35	77859	1	Montageplatte	mounting plate	plaque de montage
			40	N26301	1	Transformator	transformer	transformateur
			60	N25553	1	Kabelverschraubung M32	cable grommet M32	raccord M32
			65	N25561	2	Gegenmutter M32	counternut M32	contre-écrou M32
			80	N25552	1	Kabelverschraubung M25	cable grommet M25	raccord M25
			85	N25560	2	Gegenmutter M25	counternut M25	contre-écrou M25
			90	N25773	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			150	**	1	Anschlußkabel	supply cable	câble d'alimentation
			160	**	1	Anschlußkabel für Motor	cable for motor	câble pour raccordement moteur
			220	N21592*	m	Kabelkanal	cable duct	gaine
			230	N3716*	mm	Tragschiene	rail	rail
			240	**	1	Leistungsschalter	power switch	interrupteur
			260	N21609	3	Schutzleiterklemme	ground terminal	borne de terre
			270	N21605	1	Durchgangsklemme	feed-through terminal	borne de phase
			280	**	2	Motorschütz	motor contactor	contacteur du moteur
			285	**	1	Hilfschaltervorsatz	motor contactor	contacteur du moteur
			290	**	1	Motorschütz	motor contactor	contacteur du moteur
			292	**	3	Enstörglied	anti-interference device	antiparasite
			295	**	2	Hilfschaltervorsatz	motor contactor	contacteur du moteur
			300	**	1	Überlastrelais	overload relay	relais de surcharge
			305	N27204	1	Zeitrelais	time relay	temporisateur
			310	N26308	1	Tastschalter	operation switch	interrupteur
			330	N16206	1	Installationsschalter	installation switch	interrupteur général
			340	N23853	1	Betriebsstundenzähler	hourmeter	compteur horaire
			350	N26809	1	Taktgeber	timer for condensate	minuterie électrique
			360	N19096	1	Summierzähler	cycle counter	compteur périodique
			370	N25767	9	Durchgangsklemme	feed-through terminal	borne de phase
			380	N25768	1	Abschlußplatte	end plate	plaque de fermeture
			390	N22064	3	Schutzleiterklemme	ground terminal	borne de terre
			400	72827	1	Klebeschild	label	étiquette
			410	72828	1	Klebeschild	label	étiquette

* Meterware — Piece goods — Marchandise au mètre
** Siehe G59.2- 3a — Refer to table G59.2- 3a — Se reporter à G59.2- 3a

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 81696/97 Kompressorsteuerungen, V5-F-Ausführung
Assembly 81696/97 Compressor control units, V5-F version
Assemblage 81696/97 Commandes électriques, version V5-F

G59.2- 3

Klasse/Class/Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			430	81667*	m	Kabelbaum	cable tree	faisceau de câbles
			440	N26920	1	Zeitrelais	time relay	relais
			450	N22441	2	Schnittstellenrelais	relay	relais
			460	N26443	1	Frontelement	warning light	lampe témoin
			470	N26313	1	LED	LED	LED
			480	N26852	1	Linse	warning lens, red	lampe, lentille rouge
			490	N26310	1	Flansch	flange	bride

BAUER KOMPRESSOREN

	Baugruppe 81696/97 Kompressorsteuerungen, V5-F-Ausführung **Assembly 81696/97 Compressor control units, V5-F version** **Assemblage 81696/97 Commandes électriques, version V5-F**		**G59.2- 3a**
Pos	**220-240V / 380-440V**		
	7,5 kW / 4 kW	**11 kW / 5,5 kW**	**15 kW**
	81697	**81696**	**85876**
150	59188-V001	59188-V001	___
160	78244-S02	82226	81667
240	N26941	N26941	28708
280	N26928	N26776	N29047
285	N26780	N26780	N29062
290	N26929	N26929	N29046
292	___	___	N29064
295	N26778	N26778	N29062
300	N26574	N26777	N29057

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 79608 B-Control Grund erweiterte Ausführung
Assembly 79608 B-Control Basic extended version
Assemblage 79608 B-Control version étendue de base

G59.2- 4

Klasse/Class/Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/Qty/Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N25988	1	Modulträger	module support	support
			20	N25989	1	B-Control Modul EX270	B-Control Module EX270	B-Control Module EX270
			40	N25798	1	Stecker	plug	prise
			60	N25384*	mm	Datenleitung	data cable	câble de connexion
			70	N21760	2	Bolzen	bolt	boulon
			80	N25404*	mm	Tragschiene	rail	rail
			90	N4863*	mm	Tragschiene	rail	rail
			100	N23690	2	Endwinkel	stopping clamp	stoppeur
			110	N23685	16	Durchgangsklemme	connecting terminal	borne de connexion
			120	N23778	3	Querverbindung	connection	connexion
			130	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Gaine
			140	N25990	1	B-Control Adaptermodul AF101	B-Control adapter module AF101	B-Control adaptateur AF101

* Meterware Piece goods Marchandise au mètre

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 79200 B-Control erweitert; Basismodul
Assembly 79200 B-Control extended; basic module
Assemblage 79200 B-Control extension; module de base

G59.2- 5

Klasse/Class/Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N25791	1	Modulträger	module support	support
			20	N25792	1	B-Control Zentraleinheit	B-Control central unit	B-Control unité centrale
			40	N25797	1	Stecker	plug	prise
			60	N25384*	mm	Datenleitung	data cable	câble de connexion
			70	N21760	2	Bolzen	bolt	boulon
			80	N25404*	mm	Tragschiene	rail	rail
			90	N4863*	mm	Tragschiene	rail	rail
			100	N23690	2	Endwinkel	stopping clamp	stoppeur
			110	N23685	16	Durchgangsklemme	connecting terminal	borne de connexion
			120	N23778	3	Querverbindung	connection	connexion
			130	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Gaine

* Meterware — Piece goods; specify lenght — Marchandise au mètre; indiquer la longeur à la commande

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 79108 Erweiterungsset für Verbundbetrieb
Assembly 79108 Extension kit for combined operation
Assemblage 79108 Kit d'extension pour opération combinée

G59.2- 5a

Klasse/Class/Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			30	N25793	1	CAN Schnittstelle	CAN interface	interface CAN
			40	N25830	4	Stecker	plug	prise
			60	N25796	1	B-Control, digit. Ausgangsmodul	B-Control, digit. output module	B-Control, module de sorties digit.
			70	N25797	1	CAN Busstecker	CAN bus plug	prise pour bus CAN
			90	N22441	3	Schnittstellenrelais	relay	relais

* Meterware Piece goods; specify lenght Marchandise au mètre; indiquer la longeur à la commande

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe **Überwachungsarmaturen**
Assembly **Monitoring devices**
Assemblage **Equipements de surveillance**

G59.2- 6

Klasse/Class/Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N25419	1	Druckmeßumformer 0-10 bar	pressure switch 0-10 bar	pressostat 0-10 bar
			20	N25420	1	Druckmeßumformer 0-100 bar	pressure switch 0-100 bar	pressostat 0-100 bar
			30	N25421	1	Druckmeßumformer 0-400 bar	pressure switch 0-400 bar	pressostat 0-400 bar
			40	N25422	1	Druckmeßumformer 0-600 bar	pressure switch 0-600 bar	pressostat 0-600 bar
			50	N21762-S01	1	Anschlußleitung kpl.	connecting cable assy.	câble de connexion cpl.
			60	78590	1	Anschluß	coupling	raccord
			70	N4051	1	Dichtring	gasket	joint
			80	N18311	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducer	réducteur
			90	N25794	1	B-Control-Eingangsmodul	B-Control input module	module d'entrée B-Control
			100	N25798	1	Stecker	plug	prise
			110	N20878	1	Temperatursensor -40, +260°C	temperature sensor -40, +260°C	capteur de température -40, +260°C
			120	N25383	1	Anschlußleitung kpl.	connecting cable assy.	câble de connexion cpl.
			130	N25430	1	Gehäuse	male connector	prise mâle
			140	N25431	1	Buchsenkontakt	female connector	prise femelle
			150	N26437		Öldruckschalter	oil pressure switch	pressostat d'huile
			160	80497		Adapter	adaptor	adaptateur
			170	N4602		USIT-Ring	USIT ring	joint USIT
			180	N21659		Steuerleitung	connecting cable	câble de connexion
			190	N26453		Sechskantschraube	hex. screw	boulon
			200	N2949		Scheibe	washer	rondelle
			210	N635		Federring	spring washer	rondelle fendue
			220	N1010	1	Druckschalter 100-400 bar	pressure switch 100-400 bar	manostat 100-400 bar
			230	N28519	1	Druckschalter 30-500 bar	pressure switch 30-500 bar	manostat 30-500 bar
			240	N4526	1	Druckschalter 30-500 bar, m. einst. Hysterese	pressure switch 30-500 bar, w. adj. hysteresis	manostat 30-500 bar, avec hystérésis réglable

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78501-03 Überwachungsarmaturen
Assembly 78501-03 Monitoring devices
Assemblage 78501-03 Equipements de surveillance

G59.2- 7

Klasse/Class/Classe a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			10	78789	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation
			20	077610	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Partie inférieure
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage
			40	N25553	2	Kabelverschraubung, M32	Cable fitting, M32	Passe-câble à vis, M32
			50	N25561	2	Gegenmutter, M32	Nut, M32	Ecrou, M32
			60	N22064	2	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne de terre
			70	N22063	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de phase
			80	N21609	2	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne de terre
			90	N21597	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de phase
			100	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protecteur
			110	N25434	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux
			120	N16126*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail support
			130	N26809	1	Taktgeber	timer	minuterie
			140	N19096	1	Summierzähler	counter	totalisateur

* Meterware Piece goods Marchandise au mètre